



Distr.: Limited
22 November 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزّز
الدورة الثانية، الجزء الثالث
وارسو، ١٢-٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣
البند ٣ من جدول الأعمال
تنفيذ جميع عناصر المقرر ١/م-١٧

تنفيذ جميع عناصر المقرر ١/م-١٧

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين المشاركين

- ١- أعرب الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزّز (فريق منهاج ديربان) عن تقديره للإسهامات المقدمة من الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب.
- ٢- وذكّر فريق منهاج ديربان بأنه كان قد دعا الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى تقديم معلومات وآراء ومقترحات بشأن عمله قبل عقد كل دورة^(١)، ودعاها إلى تقديم معلومات وآراء ومقترحات إضافية بشأن عمله قبل عقد كل دورة، بما في ذلك بشأن القائمة غير الوافية الواردة في المرفق المتضمنة للمواضيع التي تستدعي مزيداً من التفكير.
- ٣- وأكد فريق منهاج ديربان أن قائمة المواضيع التي تستدعي مزيداً من التفكير المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه هي قائمة غير وافية. ولا تتضمن القائمة أي ترتيب بحسب الأولوية أو الأفضلية. وهي تمثل عملاً قيد الإنجاز، وبالتالي ليس فيها ما يحول دون تحديد مواضيع إضافية والنظر فيها أو ما يحكم مسبقاً على محتوى النص الذي سيعتمد سواء أكان بروتوكولاً أم صكاً قانونياً آخر أم نص محصلة متفقاً عليه ذا أثر قانوني.
- ٤- ودعا فريق منهاج ديربان الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى أن توافي الأمانة، بحلول ٣٠ آذار/مارس ٢٠١٤، وبعد ذلك بانتظام، بمعلومات عن الفرص المشار إليها

(١) FCCC/ADP/2012/3، الفقرة ٢٢.

في الفقرة ٥ (أ) المقرر -/م أ-١٩^(٢)، بما في ذلك فوائدها المتعلقة بالتخفيف وتكاليفها وفوائدها المشتركة والعقبات التي تحول دون تنفيذها واستراتيجيات إزالة هذه العقبات، وبما يشمل دعم إجراءات التخفيف في البلدان النامية الأطراف بالتمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات.

٥- وطلب فريق منهاج ديربان إلى الأمانة الاضطلاع بالأنشطة التالية من أجل تنفيذ المقرر -/م أ-١٩^(٣):

(أ) تنظيم حلقات عمل أثناء الدورات تحت إشراف الرئيسين المشاركين للفريق، حسب الاقتضاء؛

(ب) القيام، فيما يتصل بالفقرة ٤ من المقرر السالف الذكر، بإدخال تحسينات على المواقع الشبكي للاتفاقية من أجل إبراز الأهداف الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد ككل، والالتزامات الكمية بتحديد الانبعاثات وخفضها، وإجراءات التخفيف الملائمة وطنياً؛

(ج) القيام، فيما يتصل بالفقرة ٥ (أ) من المقرر السالف الذكر، بما يلي:

'١' تنظيم اجتماعات للخبراء التقنيين في أثناء دورات فريق منهاج ديربان لعام ٢٠١٤، وذلك تحت إشراف الرئيسين المشاركين للفريق، بهدف تقاسم السياسات والممارسات والتكنولوجيات وتدارس الاحتياجات من التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات، والتركيز بصفة خاصة على الإجراءات المنطوية على إمكانات تخفيف عالية، مع مراعاة تلك المحددة في الورقة التقنية المعنونة "تجميع مُحدّث للمعلومات المتعلقة بفوائد التخفيف المترتبة على الإجراءات والمبادرات والخيارات الرامية إلى تحسين مستوى الطموح في أهداف التخفيف"^(٤)، بمشاركة الأطراف والمجتمع المدني والقطاع الخاص والمدن وغيرها من السلطات دون الوطنية، حسب الاقتضاء؛

'٢' إعداد معلومات محدّثة بانتظام لإدراجها في الورقة التقنية المشار إليها في الفقرة ٥ (ج) '١' أعلاه، بما في ذلك معلومات عن الإجراءات المنطوية على إمكانات تخفيف عالية، بناء على المعلومات المقدمة في الإسهامات المشار إليها في الفقرة ٤ أعلاه وتلك المقدمة في اجتماعات الخبراء المشار إليها في الفقرة ٥ (ج) '١' أعلاه، وإتاحتها قبل انعقاد دورات فريق منهاج ديربان التي ستعقد بالتزامن مع الدورتين الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين (حزيران/يونيه ٢٠١٤) والدورة العشرين لمؤتمر الأطراف (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)؛

(٢) مشروع مقرر مقترح لكي يعتمد في إطار البند ٤ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف.

(٣) مشروع مقرر مقترح لكي يعتمد في إطار البند ٤ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف.

(٤) Add.2 و Add.1 و FCCC/TP/2013/8.

١٣ إدخال تحسينات على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية من أجل إبراز الإجراءات المنطوية على إمكانات تخفيف عالية - بما فيها تلك المنطوية على فوائد مشتركة متعلقة بالتكيف والتنمية المستدامة - التي اتخذتها أو تتخذها كيانات من القطاعين العام والخاص؛

(د) القيام، فيما يتصل بالفقرة ٥(ب) من المقرر المذكور، بتنظيم منتدى خلال دورة الفريق التي ستعقد بالتزامن مع الدورتين الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين لمساعدة الأطراف على تقاسم تجارب وأفضل ممارسات المدن والسلطات دون الوطنية فيما يتعلق بالتكيف والتخفيف.

٦- ورحب فريق منهاج ديربان باستنتاجات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥^(٥).

٧- وذكر فريق منهاج ديربان باستنتاجاته في الجزأين الأول والثاني من دورته الثانية^(٦)، التي اتفق فيها على ضرورة عقد دورة واحدة على الأقل في عام ٢٠١٤ تضاف إلى دوراته المزمع عقدها بالتزامن مع الدورتين الأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، وأشار إلى أنه سيعقد دورته الإضافية الأولى في بون، ألمانيا، في الفترة من ١٠ إلى ١٤ آذار/مارس ٢٠١٤.

٨- واتفق فريق منهاج ديربان على أن يقرر في دورته الإضافية الأولى ما إذا كان سيعقد دورة إضافية ثانية في النصف الأخير من عام ٢٠١٤. وطلب إلى الأمانة أن تحجز مكاناً ملائماً لعقد هذه الدورة، وأقرّ بأن عمليات الحجز تلك قد يترتب عليها دفع رسوم إلغاء.

٩- وأحاط الفريق علماً بتقديرات تأثر الميزانية بالأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة المشار إليها في الفقرات ٥ و٧ و٨ أعلاه.

١٠- وطلب الفريق أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهنأ بتوافر الموارد المالية، وحث الأطراف القادرة على المساهمة في توفير الموارد اللازمة على أن تقوم بذلك.

١١- وأوصى فريق منهاج ديربان بمشروع مقرر بهذا الشأن كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته التاسعة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SB/2013/L.4/Add.1).

(٥) FCCC/SB/2013/L.1

(٦) FCCC/ADP/2013/2

قائمة غير وافية بالمواضيع التي تستدعي مزيداً من التفكير

هذه قائمة غير وافية بالمواضيع التي تستدعي مزيداً من التفكير. ولا تتضمن القائمة أي ترتيب بحسب الأولوية أو الأفضلية. وهي تمثل عملاً قيد الإنجاز، وبالتالي ليس فيها ما يحول دون تحديد مواضيع إضافية والنظر فيها أو ما يحكم مسبقاً على محتوى النص الذي سيعتمد سواء أكان بروتوكولاً أم صكاً قانونياً آخر أم نص محصلة متفقاً عليه ذا أثر قانوني.

- الترتيبات المؤسسية: سبل الاستناد إليها وتدعيمها؛
- الفوارق: سبل البحث؛
- الالتزامات: سبل تحديد سماتها، بما يشمل المقاييس؛
- التخفيف: سبل عرض الالتزامات المقررة المحددة وطنياً والنظر في مستوى طموح الأهداف ومسائل الإنصاف والتزاهة، استرشاداً بالعلوم؛ وسبل التنفيذ؛
- التكيف: استكشاف هدف عالمي؛ وسبل تعزيز تنفيذ خطط التكيف الوطنية؛ وربط الجهود الوطنية والعالمية؛
- التمويل: سبل تحسين تعبئة التمويل المتعلق بالمناخ وزيادته وإمكانية التنبؤ به وتقديمه؛
- التكنولوجيا: سبل التصدي للعقبات وإتاحة البيئات المؤاتية؛ وتيسير الوصول إلى التكنولوجيا ونشرها؛ وتشجيع الابتكار والتطبيق والتعليم؛
- بناء القدرات: استكشاف الترتيبات المؤسسية، وإدارة زمام هذا المجال قطرياً، والأولويات الإنمائية؛
- الشفافية: سبل تحسين القياس والإبلاغ والتحقق فيما يتصل بالإجراءات والدعم؛ ووضع قواعد محاسبية؛
- الامتثال والاستعراض الدوري: بحث المسألتين.